

# ຮັກ ຂໍ້ວ

ໃນນຳສີທາເຮືອນແລະຂອງ  
ສຶກກະປົກສາມາດເປັນ  
ອັນຕະລາຍຕໍ່ລູກຂອງທ່ານ!



## ■ ນຳສີທາເຮືອນແລະຂອງສຶກກະປົກໃນ ເຮືອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າມີຂໍ້ວປະປິນຢູ່?

ຖ້າວ່າ ເຮືອນຂອງທ່ານສ້າງກ່ອນປີ 1978 ອາດມີ  
ການທາສີທາງໃນແລະທາງນອກດ້ວຍນຳສີທາທີ່ມີ  
ສານຂໍ້ວປະປິນຢູ່ໃນສີ. ສົ່ງຂອງສຶກກະປົກອກເຮືອນ  
ເຫັນວ່າ ມີສານຂໍ້ວປະປິນຢູ່ດ້ວຍ.

ຈົ່ງເອົານຳສີແລະຂອງສຶກກະປົກໄປກວດເບື້ງ  
ສານຂໍ້ວ່າ. ຈົ່ງ ໂທຣທາ ໂຄງການປ້ອງກັນສານພິດ  
ຂໍ້ວປະຈຳເຂດຂອງ ທ່ານ. ເຊົາເຈົ້າສາມາດຊວຍ  
ທ່ານຊອກຫາບຸກຄົນທີ່ຈະຊວຍກວດສອບເບົ່ງສານ  
ຂໍ້ວ່າດີ.



## ■ ຂໍ້ວສາມາດເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ລູກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຢາງໃດ?

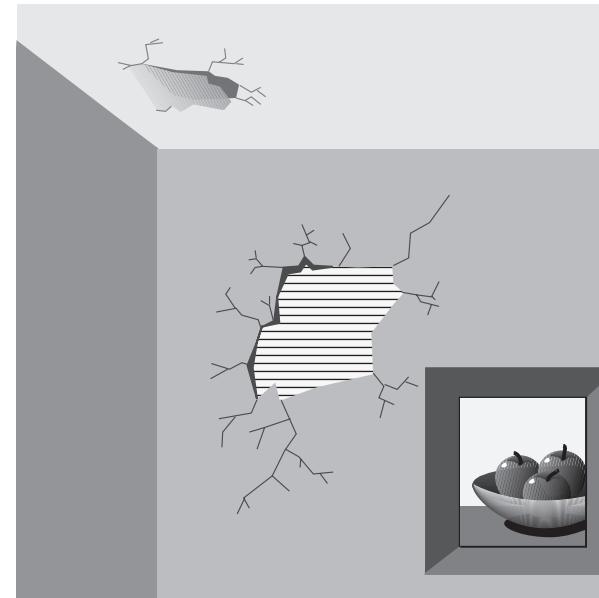
ຂໍ້ວສາມາດເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ສະໜອງຂອງລູກ  
ທ່ານ. ພຶດຈາກສູນຂໍ້ວ່າ ສາມາດຮັດໃຫ້ລູກຂອງ  
ທ່ານ ມີບັນຫາຫຼຸງຍາກໃນການຮຽນຮູ້, ບໍ່ມີສະມາທິດ  
ແລະມີບັນຫາດານການປະພິດ.

## ■ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຮູ້ໄດ້ຢ່າງ ໄດ້ວ່າ ລູກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າມີສານພິດຂໍ້ວ່າ?

ສົ່ງ ດຽວທີ່ຈະຮົ້ວ່າ ລູກຂອງທ່ານມີສານພິດຂໍ້ວ່າທີ່  
ບໍ່ ຄົວຕອງໃຫ້ລູກຂອງທ່ານໄປກວດເລືອດເພື່ອ  
ເບົ່ງສານຂໍ້ວ່າ. ເດັກນ້ອຍສວນຫລາຍທີ່ມີສານຂໍ້ວ່າ  
ບໍ່ເບົ່ງ ຕີ່ ຫລືມີອາການເຈັບປ່ວຍຫຍ່ງ.

ລູກນ້ອຍຂອງທ່ານສາມາດຮັບເອົາສານພິດຂໍ້ວ່າ  
ເຂົ້າໄປໄດ້ຫລາຍກວ່າເດັກທີ່ນີ້ອາຍ່ຫລາຍກວ່າ.  
ສານຂໍ້ວ່າຢັ້ງເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ເຊົາເຈົ້າຫລາຍກວ່າ  
ດວຍ.

ຈົ່ງເວົ້າລົມກັບທ່ານໝໍຂອງທ່ານ. ລູກຂອງທ່ານ  
ອາດຕົ້ງໄດ້ກວດເລືອດຫາສານພິດຂໍ້ວ່າ. ເດັກນ້ອຍ  
ສວນຫລາຍ ມັກໄດ້ຮັບການກວດຕອນອ້າຍຸ 1 ທ່າ  
2 ປີ. ເດັກນ້ອຍບາງຄົນທີ່ອາຍ່ຫລາຍກວ່າ 2 ປີ ຍັງ  
ຈະເປັນຕົ້ງໄປຮັບການກວດດວຍ.



## ■ ສານຂໍ້ວ່າໃນນຳສີແຍ້ງໆຈາຍໄປໜີ້ ເຮືອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ແນວໃດ?

ສານຂໍ້ວ່າ ອາດກາຍເປັນຂັ້ນແລະຕົກໄສ່ພື້ນແລະ  
ຜົວພື້ນອື່ນໆພາຍໃນ, ແລະຕົກໄສ່ຂອງສຶກກະປົກ  
ພາຍນອກໄດ້.

ຂັ້ນທີ່ມີສານຂໍ້ວ່າ ອາດມາຈາກນຳສີທາເຮືອນເກົ່າ  
ເຊິ່ງ:

- ເປັນເກັດ ທີ່ລືລອກອອກມາ
- ຖືກຂັດດ້ວຍດິນຊາຍ ຫລື ເຊັດຖຸ
- ເງົາຍອນທີ່ກຳແດຕແລະຜົນ

## ■ ເດັກນ້ອຍຮັບເອົາສານພິດຂໍ້ວ່າຢູ່ໃນ ນຳສີ, ຂັ້ນ ແລະຂອງສຶກກະປົກໄດ້ ແນວໃດ?

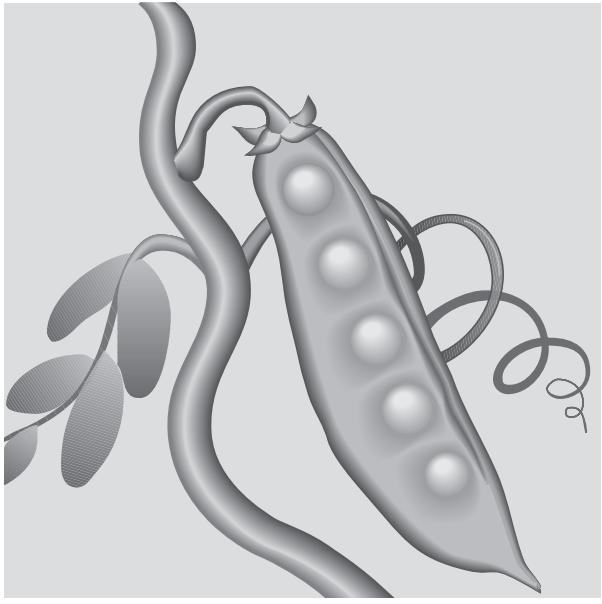
- ໂດຍການຫຍ້າ ແລະດູດສັ່ງ ຂອງທີ່ມີຂັ້ນປະ  
ບົນສານຂໍ້ວ່າ ເຂົ້າໄປ, ເຊັ່ນ ມີແລະຂອງຫລືນ  
ຂອງເຊົາ
- ໂດຍການຫຍ້າ ແລະດູດຜົວພື້ນທີ່ທາສີ, ເຊັ່ນ  
ທຳລະນີປ້ອງຍົງມ
- ໂດຍການຫາຍໃຈເອົາຝູ້ ລະອອງບົນເປົ້ອນ  
ສານຂໍ້ວ່າ
- ໂດຍການກິນເສດສີ, ຂອງສຶກກະປົກ ຫລືຂີ້ຕິມ



## ■ ຈະເປັນແນວໃດ ຖ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າ ຕອງການທາສີທີ່ສອມແປງເຮືອນໃໝ່?

ກ່ອນທ່ານເລີ່ມຮັດ, ຈົ່ງ ໂທຣທາ ໂຄງການປ້ອງກັນ  
ສານພິດຂໍ້ວປະຈຳເຂດຂອງທ່ານ. ເຊົາເຈົ້າສາມາດ  
ບອກວິທີ່ບອດພົຍຫຼືສູດໃນການເຮັດວຽກທາສີທີ່  
ມີສານຂໍ້ວ່າ ແລະໃຫ້ມູນແງ່ຫາ ນກງ ວັບວິທີ່  
ການປ້ອງກັນ ຄອບຄົວຂອງທ່ານຈາກສານພິດຂໍ້ວ່າ.

ຢ່າຂັດດ້ວຍດິນຊາຍ, ເຊັດຖຸແຫ້ງ, ລ່າງດ້ວຍຜົງ  
ລາງ, ລອກ, ຫລືທາສີດ້ວຍເຄືອງພື້ນຊາຍ ເວັ້ນເສັງ  
ແຕວາ ຈະໄດ້ມີການກວດສອບແລະການຮູ້ວ່າ  
ສີທານັ້ນ ບໍ່ມີສານຂໍ້ວປະປິນຢູ່.



■ ສານຂີ້ກົດໃນຂີ້ປົ່ນສາມາດປະປິນຢູ່ໃນ  
ໝັງກາໄມແລະຜັກໃນສວນຂອງຂາພະເຈົາ  
ໄດ້ແມ່ນບໍ່?

ແມນ. ສານຂີ້ວົກ ໃນຂີ້ຜູ້ສຶກພະປິກສາມາດປະບົນ  
ເຂົາໃນຕົນໄມ້ໄດ້.

■ ខ្សោយុបត្រូវដែលសរុបនីមួយៗ  
ដើម្បីបានបង្កើតការណ៍ដែល  
អាចបង្កើតឡើងបាន

- ປັກຕົນໄມ້ໃນສວນໃຫ້ທ່າງຈາກເຮືອນຂອງທ່ານ.  
ຂຶ້ນໜ້າລືຂອງສີກະປົກທີ່ຢູ່ໄກເຮືອນຂອງທ່ານທີ່  
ສຸດ ມີສານເຊື້ອວັດຢູ່ໃນນັ້ນຫລາຍທີ່ສຸດ.
  - ປັກຜັກໃນກອງ, ພາຊະນະສຳລັບປຸກ, ຫລືເຮັດ  
ບອນປັກຜັກໂດຍໃຊ້ດິນທີ່ຂຶ້ນຈາກຮານຄ້າ.
  - ຕັ້ນປຸ່ຍແລະປຸນຂາວສຳລັບສວນໃສ່ໜ້ອນສີກະ  
ປົກເປັນປະຈຳ. ມັນຈະຂວາຍປັ້ງກັນບໍ່ໃຫ້ມີສານ  
ຂ້າວ ໃນຕົນໄມ້ຂອງທ່ານ.
  - ຈົ່ງລາງ ຫລືປ່ອກໝາກໄມ້ແລະຜັກ ເພື່ອທຳ  
ຄວາມສະອາດຝູນທົມສານຂ້ອງປິນເປື້ອນ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດປອງກັນລູກຈາກສານຂີ້ກ່ວຍໃນຂີ້ຝຸ່ນແລະຂອງສຶກກະປົກໄດ້ແນວໃດ?






# ຈົ່ງພາລູກໄປກວດເບິ່ງສານພິດຊັ້ງ

រាជាណភាពលើខែត្រូវបានខ្សោយ និងវិហីណ្ឌរបស់ខ្លួន ដើម្បីជួយបានការងារដែលស្ថិត និងការងារដែលត្រូវបានបញ្ចប់។

ຈົ່ງປຶກສາກັບທ່ານໝໍຂອງລູກທ່ານ ຫລື ໂຄງການປ້ອງກັນສານພິດຊື້ເກົ່ວໃນໄວເຕັກ ປະຈຳເຂດຂອງທ່ານ ເພື່ອຊອກເຫຼົ່ງງົງວ່າບໍາການກວດກາ.

ຖ້າວາ ທານໃຫຼິພາ, ສາມຂົ້ວ່ວ ສາມາດເປັນ  
ອັນຕະລາຍຕໍ່ລູກໃນທ້ອງຂອງທ່ານໄດ້. ຈຶ່ງຖາມ  
ທານໝັບເປົ້າວາ ທານຄວນໄປກວດເລືອດເພື່ອຫາ  
ສາມຂົ້ວ່ວ ຫລືບໍ່.

ການກວດກາຟີ

ເພື່ອຊອກເບິ່ງວ່າ ລູກຂອງທ່ານສາມາດຮັບການ  
ເບິ່ງແຍ້ງສູຂະພາບຟຣີໄດ້ຫລືບໍ່, ລວມເຖິງ ການ  
ກວດເລືອດຟຣີ, ຈຳ ໂທຣຖາມທີ່  
1-888-747-1222. ໂທຣໄດ້ຟຣີ.

សំគាល់បន្ថែម

ຈົ່ງ ໂທນຫາ ໂຄງການປ້ອງກັນສານພິດຊັ້ງໃນ  
ໄວເດັກ ຫລືເບິ່ງໄດ້ທາງອນລາຍທີ:

[www.dhs.ca.gov/childlead](http://www.dhs.ca.gov/childlead)

